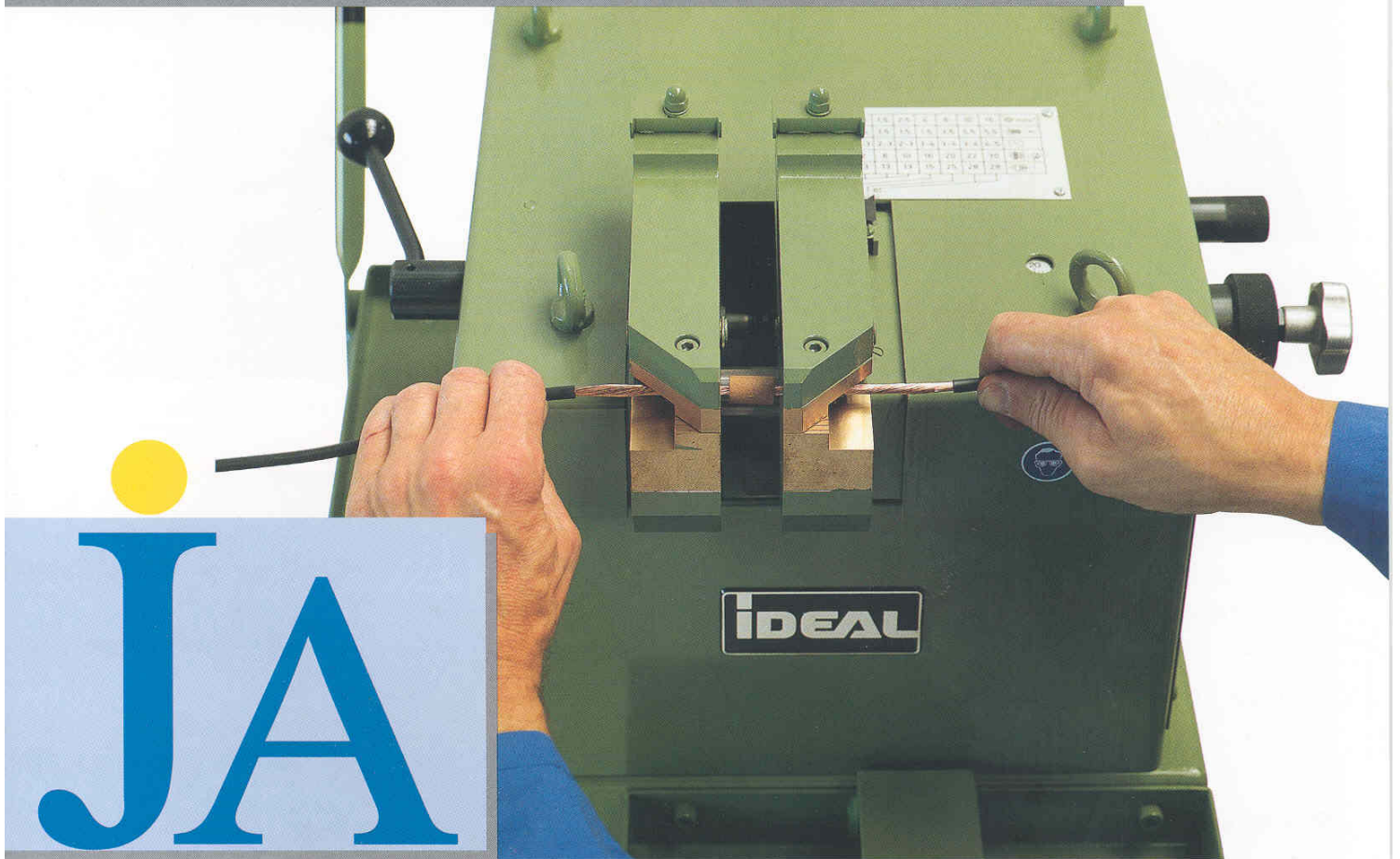


# YES



*Typen/Type LSF 001 - LS 1200*

# IDEAL

*Litzen- und Seilschweißmaschinen  
für die Kabelherstellung und -verarbeitung*

*Butt Welding Machines  
for stranded copper and aluminium conductors*

# Litzenschweißung leicht gemacht...



LSH 004



LSF 016



LSF 004

- Stumpfschweißung von Litzen und Seilen aus Kupfer- und Aluminium vor kontinuierlich arbeitenden Ummantelungsanlagen der Kabelindustrie
- Gratfreie, glatte Verbindungen hergestellt in Glas-, Keramik- oder Graphitröhrchen; Schweißstellen mit voller Leitfähigkeit und ohne nennenswerte Beeinträchtigung der Flexibilität des Kabels
- Sichere Handhabung der Maschinen durch angelegte Kräfte und kurze Taktzeiten für den Verbindungsvorgang
- Butt welding of stranded conductors made of copper or aluminium wire used in continuous extruding lines in cable factories
- Clean weld joints without burr made in glass, ceramic or graphite sleeves; welding sections of full conductivity, without major influence on the flexibility of the stranded copper
- Perfect ease of operation by unskilled labour and short cycle times of the welding process

## Strand Butt Welders



LSF 001

- Schweißungen an runden Leitern, Sektorleitern und Massivleitern
- Welding of round conductors, sector conductors and solid conductors



Sample

- Mechanisch betätigte Maschinen LSF 001 – LSH 095, Schweißen durch Federkraft, Spannvorrichtungen mit Handhebeln oder Fußpedalen

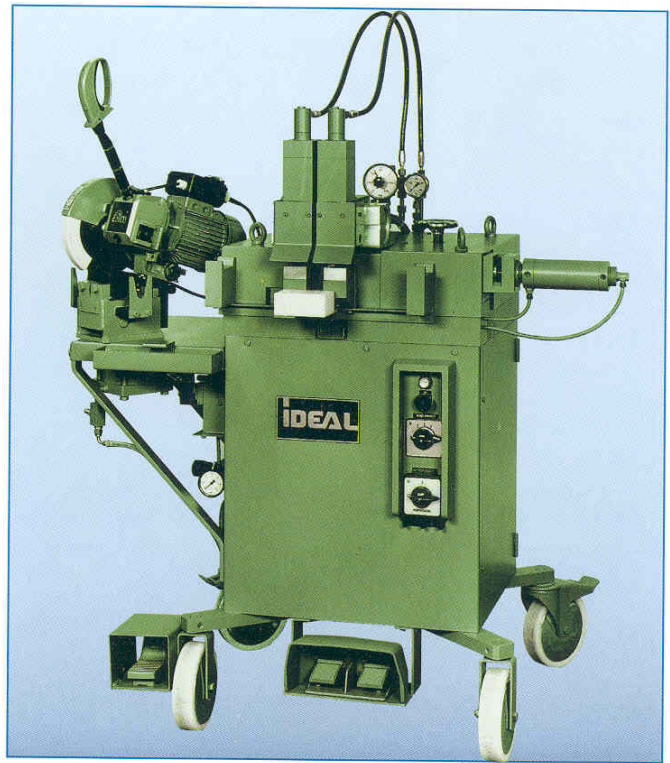
- Mechanical operation of types LSF 001 – LSH 095, welding produced by spring mechanism, manual or pedal clamping

- Pneumatisch betätigte Maschinen LS0 185 – LS0 400 mit hydraulischen Spannvorrichtungen, dadurch hohe Spannkräfte

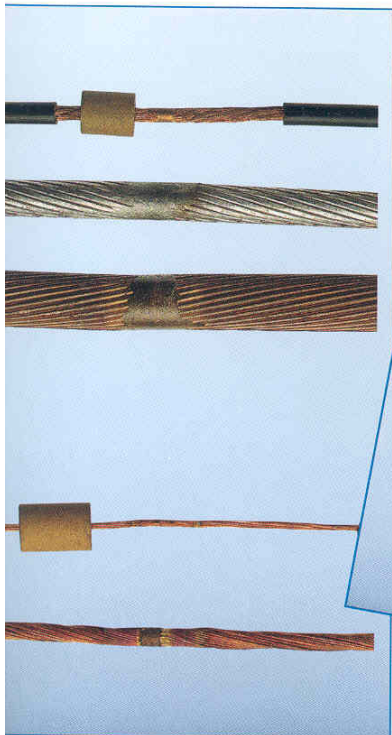
- Pneumatic operation of types LS0 185 – LS0 400 with hydraulic clamping devices, producing high clamping forces

- Typen LS0 630 / LS 1200: Schweißung großer Seilquerschnitte in Graphitröhrchen – Langzeit-

- Types LS0 630 / LS 1200: welding of big cable sections in graphite sleeves – long-term welds with



LS0 185, LS0 300, LS0 400 mit Arbeitstisch und Trennkreissäge  
with work table and circulator saw



Muster geschweißter Litzen  
of welded copper and aluminium conductors



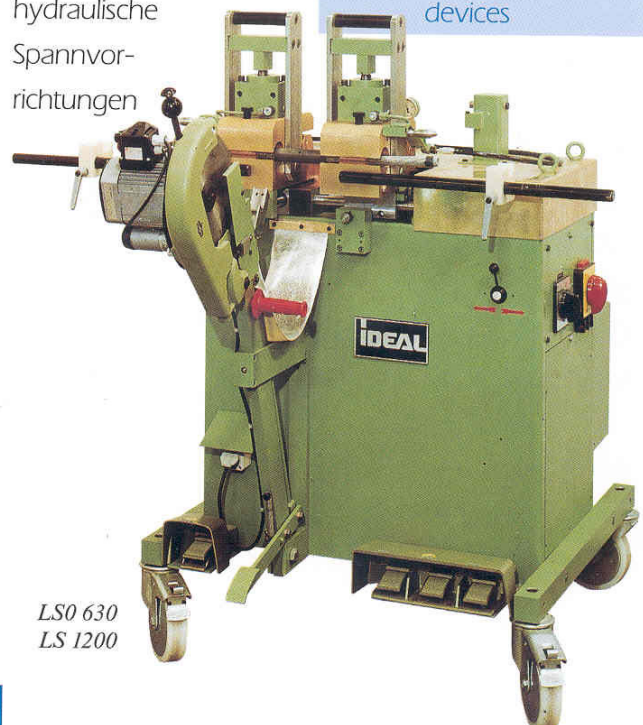
Auswahl von Schweißbröhrchen  
Selection of welding sleeves

schweißungen mit wassergekühlten Transformatoren zur Reduzierung der elektrischen Anschlußleistung dieser Maschinen – vereinfachte

water-cooled transformers for reduction of the supply capacity for these machines - particular ease of operation by integrated circular saw = no

Arbeitsweise durch integrierte Trennsäge = kein Umspannen der Seilenden zwischen Sägen und Schweißen – linke Spannvorrichtung quer zur Seilachse, rechte Spannvorrichtung in Seilachse verfahrbar – hydraulische Spannvorrichtungen

releasing of conductor ends between sawing and welding operation – left-hand clamps movable transversally to conductor axis, right-hand clamps movable in conductor direction – hydraulic clamping devices



LS0 630  
LS 1200

Typ Type	Kupfer Copper mm <sup>2</sup>	Aluminium Aluminium mm <sup>2</sup>	Nennleistung Transformer rating 50 % kVA	Gewicht netto/brutto Weight net/gros kgs	Verpackung Packing sizes mm
LSF 001	0,12 - 1,0	-	0,6	22,5 / 27,0	380 x 420 x 380
LSH/LSF 004	0,20 - 4,0	-	0,6	17,5 / 22,0	380 x 420 x 380
LSH 006	0,75 - 6,0	-	0,6	17,5 / 22,0	380 x 420 x 380
LSF 016	1,0 - 16,0	2,5 - 16,0	4,5	105 / 175	980 x 860 x 1350
LSH 035	4,0 - 35,0	10,0 - 50,0	16	192 / 242	940 x 680 x 800
LSH 050	6,0 - 50,0	16,0 - 70,0	20	192 / 242	940 x 680 x 800
LSH 095	6,0 - 95,0	16,0 - 95,0	25	198 / 248	940 x 680 x 800
LS0 185	16,0 - 185,0	25,0 - 240,0	70	650 / 780	1550 x 1100 x 1500
LS0 300	25,0 - 300,0	35,0 - 400,0	70	670 / 800	1550 x 1100 x 1500
LS0 400	35,0 - 400,0	50,0 - 500,0	120	850 / 950	1800 x 1200 x 1600
LS0 630	50,0 - 630,0	70,0 - 800,0	80	720 (netto/net)	1500 x 1100 x 1450
LS 1200	70,0 - 1200	95,0 - 1500	125	800 (netto/net)	1500 x 1100 x 1450

## Ein besonderes Thema: Schweißröhrchen

- Schweißröhrchen in großer Auswahl für alle Litzen- und Seildurchmesser;  
Sonderanfertigungen bei Bedarf möglich
- Präzisions-Glasröhrchen für Feinlitzen (LSF 001) – Glasröhrchen für dünne Cu-Litzen (LSH 004, LSF 004) – Keramikröhrchen mit oder ohne Anfasung für gängige Litzendurchmesser (LSH 004 - LS0 400) – Graphitröhrchen für Langzeitschweißungen mit Maschinen LS0 630 und LS 1200
- Schweißröhrchen für einmalige Verwendung:  
Zerstörung des Röhrchens nach der Schweißung

## A particular subject: Welding sleeves

- Welding sleeves in a great variety for all diameters, special sleeves possible on request
- Precision glass sleeves for fine strands (LSF 001) – glass sleeves for thin copper strands (LSH 004, LSF 004) – ceramic sleeves with or without chamfering for common conductor diameters (LSH 004 – LS0 400) – graphite sleeves for long-term welds with machines type LS0 630 and type LS 1200
- Welding sleeves for single use: destruction of sleeve after welding